REGISTERED No. T. 10. REGISTERED No. M. 4681.

# THE TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

TRIVANDRUM, SATURDAY, 19TH OCTOBER 1946/2ND THULAM 1122.

R. O. C. No. 1513/46/C. S.

## NOTIFICATION.

It is hereby notified that the association or body of persons called the "Matsya Thozhilali Union, Alleppey and Punnapra" is under, and by virtue of, the provisions of the Travancore Criminal Law Amendment Act I of 1114 and under the powers conferred on the Government by Section 3 of the said Act declared to be an unlawful association.

ആർ. ഒ. സി. നമ്പർ ൧൫൧൩/൪൬/സി. എസ്.

## പരസ്യം.

"ആലപ്പുഴയിലേയും പുന്നപ്രയിലേയും മത്സ്യത്തൊഴിലാളി യൂണിയൻ" എന്നറിയപ്പെടുന്ന സമാജം അഥവാ ആളുകളുടെ സംഘം ൧൧൧൪-ലെ ൧-ാം ആക്ടായ തിരുവിതാംകൂർ ക്രിമിനൽ നിയമഭേദഗതി ആക്ടിലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരവും അവ അനുസരിച്ചും, പ്രസ്തുത ആക്ട് ൩-ാം വകുപ്പു ഗവൺമെന്റിനു നൽകിയിട്ടുള്ള അധികാരങ്ങൾ അനുസരിച്ചും നിയമവിരുദ്ധസംഘങ്ങളാക്കി പ്രഖ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് ഇതിനാൽ പരസ്യപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ஆர். ஓ. ஸி. நம்பர் 1513/46/ஸி. எஸ்.

## விளம்பரம்.

"ஆலப்புழையிலும் புன்னப்புறயிலும் உள்ள மத்ஸ்ய தொழிலாளி யூனியன்' என்று அழைக்கப்படும் சங்கம் அல்லது கூட்டத்தினர், 1114-ம் ஆண்டத்து 1-வது ஆக்டாகிய திருவிதாங்கூர் க்ரிமினல் சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கான ஆக்டிற்கண்ட நிபந்தனைகளின்படியும் அவையனுசரித்தும் பிரஸ்தாப ஆக்டின் 3-வது வகுப்புமூலம் கவெர்ன்மென்டாருக்கு நல்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களனுசரித்தும், ஒரு சட்டவிரோதமான சங்கமாக பிரசித்தம் செய்யப்படுகிறது என்று இதனால் விளம்பரஞ்செய்யப்படுகிறது.

By Order,

Huzur Cutcherry,
Trivandrum 19th October 1946.

V. RAMANUJA AIYANGAR,
*Secretary to Government.*

R. O. C. No. 1513/46/C. S.

## NOTIFICATION.

It is hereby notified that the Communist party in Travancore and all Associations and bodies or persons connected therewith are under, and by virtue of, the provisions of the Travancore Criminal Law Amendment Act I of 1114 and under the powers conferred on the Government by Section 3 of the said Act declared to be unlawful associations.

ആർ. ഒ. സി. ൧൫൧൩/൪൬/സി. എസ്.

## പരസ്യം.

തിരുവിതാംകൂറിലെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടിയും അതിനോട് സംബന്ധമുള്ള ആളുകളുടെ സകല സമാജങ്ങളും സംഘങ്ങളും ൧൧൧൪-ലെ ൧-ാം ആക്ടായ തിരുവിതാംകൂർ ക്രിമിനൽ നിയമഭേദഗതിആക്ടിലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരവും അവ അനുസരിച്ചും, പ്രസ്തുത ആക്ട് ൩-ാം വകുപ്പു ഗവണ്മെന്റിനു നൽകിയിട്ടുള്ള അധികാരങ്ങൾ അനുസരിച്ചും നിയമവിരോധസംഘങ്ങളായി പ്രഖ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് ഇതിനാൽ പരസ്യപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

*ஆர். ஓ. ஸி. நம்பர் 1513/46/ ஸி. எஸ்.*

## *விளம்பரம்.*

*திருவிதாங்கூரிலுள்ள கம்யூனிஸ்ட் கக்ஷியும், அதோடு சம்பந்தப்பட்டுள்ள சகல சங்கங்களும் கூட்டத்தினரும், 1114-ம் ஆண்டத்து 1-வது ஆக்டாகிய திருவிதாங்கூர் க்ரிமினல் சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கான ஆக்டிற் கண்ட நிபந்தனைகளின்படியும் அவையனுசரித்தும் பிரஸ்தாப ஆக்டின் 3-ஆவது வகுப்பின்மூலம் கவர்ன்மெண்டாருக்கு நல்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களை அனுசரித்தும், சட்ட விரோதமான சங்கங்களாக பிரசித்தம் செய்யப்படுகிறது என்று இதனால் விளம்பரஞ் செய்யப்படுகிறது.*

By Order,

Huzur Cutcherry,
Trivandrum, 19th October 1946.

V. RAMANUJA AIYANGAR,
*Secretary to Government.*

---

R. O. C. No. 1513/46 C. S.

## NOTIFICATION.

It is hereby notified that the association or body of persons called the "Shertallai Coir Factory Workers' Union" is under, and by virtue of the provisions of the Travancore Criminal Law Amendment Act I of 1114 and under the powers conferred on the Government by Section 3 of the said Act delared to be an unlawful association.

ആർ. ഒ. സി. നമ്പർ ൧൫൧൩/൪൬/സി. എസ്.

"ചേർത്തല കയർഫാക്ടറി വർക്കേഴ്സ് യൂണിയൻ" എന്നറിയപ്പെടുന്ന സമാജം അഥവാ ആളുകളുടെ സംഘം ൧൧൧൪-ലെ ൧-ാം ആക്ടായ തിരുവിതാംകൂർ ക്രിമിനൽ നിയമഭേദഗതി ആക്ടിലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരവും അവ അനുസരിച്ചും, പ്രസ്തുത ആക്ട് ൩-ാം വകുപ്പു ഗവണ്മെന്റിനു നൽകിയിട്ടുള്ള അധികാരങ്ങൾ അനുസരിച്ചും ഒരു നിയമവിരോധസംഘമായി പ്രഖ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് ഇതിനാൽ പരസ്യപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ஆர். ஓ. ஸி. நம்பர் 1513/46/ஸி. எஸ்.

விளம்பரம்.

"சேர்த்தலை கயிறு பாக்டரி ஒர்க்கேர்ஸ் யூனியன்" என்றழைக்கப்படும் சங்கம் அல்லது கூட்டத்தினர், 1114-ம் ஆண்டத்து 1-வது ஆக்டாகிய திருவிதாங்கூர் க்ரிமினல் சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கான ஆக்டிற்கண்ட நிபந்தனைகளின்படியும் அவையனுசரித்தும் பிரஸ்தாப ஆக்டின் 3-வது வகுப்புமூலம் கவெர்ன்மெண்டாருக்கு நல்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களனுசரித்தும், ஒரு சட்டவிரோதமான சங்கமாக பிரசித்தம் செய்யப்படுகிறது என்று இதனால் விளம்பரஞ்செய்யப்படுகிறது.

By Order,

Huzur Cutcherry,
Trivandrum, 19th October 1946.

V. Ramanuja Aiyangar,
*Secretary to Government.*

---

## PRESS COMMUNIQUE.

Government have definite information from reliable sources that communist activities in the State both underground and overt have been on the increase and that the communists have planned and started a programme of defying law and order upsetting public peace and tranquillity. The riotous behaviour of the communists at Shertallai and Punnapra are recent instances in point. Labourers incited and led by communists have adopted a policy of intimidation of the people of the locality and those who refused to yield have been wrongfully confined assaulted and ill-treated. It is reported that these communists gather together in large gangs and issue orders to those members of the public who decline to submit and fall in line with them and those who report such occurrences to the authorities are being subjected to murder and arson. The public are constantly terrorised and for fear of injury at the hands of the communists most of them were abstaining from giving information to the Police or to the Magistracy. In two recent instances in which the victims made bold to communicate the information to the authorities they were so brutally attacked by communist mobs that one of them died as a result of the multiple injuries sustained at their hands. Their houses were burnt and members of their families were also injured. It is also reported that communists are interfering every day with the normal day to day activities of the Village Officers such as Proverthicars, Accountants, etc., that they are assaulting and intimidating landlords, industrialists and employers, that the harvests are being stealthily and some times even openly removed under their direction and that they are instigating and inducing a general strike so as to undermine the peaceful relationship between the employer and the employed. They are collecting lethal weapons and are terrorising the peace-loving citizens. There is reliable information that they are supplied with arms as well as necessary funds from outside for the furtherance of their terrorist activities.

It is the clear duty of the Government to act in the matter with a view to maintaining peace and order as well as for ensuring the protection of the public. Government are, therefore, constrained to take appropriate action under the Criminal Law amendment Act and to declare the communist organisation in the State and other organisations controlled and directed by them as unlawful associations under Section 3 of that Act.

## പ്രസ്സ് കമ്മ്യൂണിക്കേ.

രഹസ്യവും പരസ്യവുമായ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഈ സംസ്ഥാനത്തിൽ വർദ്ധിച്ചുവരികയാണെന്നും, പൊതുസമാധാനവും ശാന്തിയും ഭഞ്ജിച്ച്, നിയമത്തേയും ക്രമപരിപാലനത്തേയും അവഗണിക്കുന്ന ഒരു കാര്യപരിപാടി കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ ആസൂത്രണം ചെയ്തു സമാരംഭിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും വിശ്വസനീയമായ മാർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും നിശ്ചിതമായ അറിവു ഗവണ്മെന്റിനു കിട്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇതിനു ചേർത്തലയിലെയും പുന്നപ്രയിലെയും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകളുടെ അക്രമപ്രവൃത്തികൾ സമീപകാലത്തെ ഉദാഹരണങ്ങളാണ്. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകളാൽ പ്രചോദിതരും നീതരുമായ തൊഴിലാളികൾ ആ സ്ഥലങ്ങളിലെ ജനങ്ങളെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു നയം സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ട് അവരെ അനുസരിക്കാത്ത ആളുകളെ അന്യായമായി തടങ്കലിൽ വയ്ക്കുകയും, ദേഹോപദ്രവം ഏൽപ്പിക്കയും, പീഡനങ്ങൾക്കു വിധേയരാക്കുകയും ചെയ്തുവരുന്നു. ഈ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകൾ വലിയ സംഘം ചേർന്ന് പൊതുജനങ്ങളിൽ അവരെ അനുസരിക്കുന്നതിലോ, അവരോടു ചേരുന്നതിലോ വൈമുഖ്യം കാണിക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് ആജ്ഞകൾ നൽകിവരുന്നതായും, അമ്മാതിരി സംഭവങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് അധികാരസ്ഥാനങ്ങളിൽ അറിവുകൊടുക്കുന്നവരെ കൊല്ലുകയോ അവരുടെ പുരകൾക്കു തീവയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതായും റിപ്പോർട്ട് ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പൊതുജനങ്ങൾ അത്യന്തം ഭയവിഹ്വലരായി ഭവിച്ചിരിക്കുന്നു. അവരിലധികംപേരും കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാരിൽനിന്നും ഉപദ്രവം നേരിടുമെന്നു ഭയന്ന്, പൊലീസിനേയോ മജിസ്ട്രേട്ടുമാരെയോ വിവരം അറിയിക്കാതെ കഴിച്ചുകൂട്ടുകയായിരുന്നു. അധികാരസ്ഥന്മാരെ വിവരം അറിയിക്കുന്നതിനു ധൈര്യപ്പെട്ട രണ്ടുപേരെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റു ജനക്കൂട്ടം മൃഗീയമായി മർദ്ദിച്ച രണ്ടു സംഭവങ്ങൾ സമീപകാലത്തുണ്ടായി. അതിലൊരാൾ അവരിൽനിന്നേറ്റ പലവിധ ദേഹോപദ്രവങ്ങളുടെ ഫലമായി മരിച്ചു. അവരുടെ ഭവനങ്ങൾ അഗ്നിക്കിരയായി എന്നുമാത്രമല്ല, അവരുടെ കുടുംബാംഗങ്ങൾക്കു ദേഹോപദ്രവം ഏൽക്കയും ചെയ്തു. കൂടാതെ, പ്രവൃത്തികാരന്മാർ, അക്കൗണ്ടന്റുമാർ മുതലായ പകുതി ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ ദൈനംദിന സാധാരണകർത്തവ്യങ്ങളെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകൾ അനുദിനം തടസ്സപ്പെടുത്തിവരുന്നു എന്നും, ഭൂസ്വത്തുടമസ്ഥന്മാരെയും വ്യവസായികളെയും മുതലാളിമാരേയും അവർ ദേഹോപദ്രവം ഏൽപ്പിക്കുകയും ഭയപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു എന്നും, അവരുടെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം വിളവുകൾ രഹസ്യമായും ചിലപ്പോൾ പരസ്യമായി തന്നെയും മാററിക്കളയുന്നു എന്നും, തൊഴിലാളിയും മുതലാളിയും തമ്മിലുള്ള സമാധാനപരമായ ബന്ധത്തെ ഇല്ലാതാക്കുന്നതിനായി ഒരു പൊതു പണിമുടക്കത്തിനു അവർ പ്രേരണയും പ്രോത്സാഹനവും നൽകുന്നു എന്നും റിപ്പോർട്ടുചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവർ മരണകരമായ ആയുധങ്ങൾ ശേഖരിക്കുകയും, സമാധാനപ്രിയരായ പൗരരെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അവരുടെ ഭീകരപ്രവർത്തനങ്ങളെ പുരോഗമിപ്പിക്കുന്നതിനു പുറമെ നിന്നും അവർക്ക് ആയുധങ്ങളും വേണ്ടുവോളം പണവും ലഭിച്ചുവരുന്നതായി വിശ്വാസയോഗ്യമായ അറിവുണ്ട്.

സമാധാനവും ക്രമവും പരിപാലിക്കുന്നതിനും, പൊതുജനരക്ഷ അഭംഗുരമാക്കുന്നതിനും വേണ്ടി ഈ കാര്യത്തിൽ പ്രവർത്തിക്കേണ്ടതു ഗവണ്മെന്റിന്റെ വ്യക്തമായ ചുമതലയാണ്. ക്രിമിനൽ നിയമഭേദഗതി ആക്ട് അനുസരിച്ച് അനുയോജ്യമായ നടപടി സ്വീകരിക്കുന്നതിനും, സംസ്ഥാനത്തെ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റു സംഘടനയും, അതിന്റെ നിയന്ത്രണത്തിനും നിർദ്ദേശത്തിനും വിധേയമായ മററു സംഘടനകളും പ്രസ്തുത ആക്ട് ൧൬-ാം വകുപ്പനുസരിച്ച് നിയമവിരുദ്ധസംഘടനകളാണെന്ന് പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നതിനും തന്മൂലം ഗവണ്മെന്റ് നിർബന്ധിതരായിരിക്കുന്നു.

*பிரஸ் கம்யூனிக்கே.*

*ரகசியமாயும் பரசியமாயும் கம்யூனிஸ்ட் நடவடிக்கைகள் சமஸ்தானத்தில் அதிகரித்து வருகின்றனவென்றும் சட்டத்தையும் ஒழுங்கையும் மீறி பொதுஜன சமாதானத்தையும் அமைதியையும் குலைப்பதற்கு கம்யூனிஸ்டுகாரர்கள் திட்டம் அமைத்து நடவடிக்கைகளை ஆரம்பித்திருக்கின்றனர் என்றும் நம்பிக்கையான மார்க்கங்களிலிருந்து கவெர்ன்மெண்டாருக்கு திட்டமான தகவல் கிடைத்திருக்கிறது. சேர்த்தலையிலும் புன்னப்புறயிலும் கம்யூனிஸ்டுகாரர்கள் செய்த கலவர நடத்தைகள் இதற்கு சமீபகால திருஷ்டாந்தங்களாகும். கம்யூனிஸ்டுகாரர்களது ஏவலின் பேரிலும் முதன்மையிலும், தொழிலாளிகள் அந்த ஸ்தலத்திலுள்ள ஜனங்களை அச்சுறுத்தும் சம்பிரதாயத்தைக் கைக்கொண்டிருக்கின்றனர். உடன்படமறுத்தவர்கள் அநீதமான தடங்கலுக்கும் தாக்குதலுக்கும் கொடுமைக்கும் ஆளாகிவருகின்றனர். இந்த கம்யூனிஸ்டுகாரர்கள் பெருங்கூட்டங்களாக ஒன்று திரண்டு, அவர்களுக்கு உடன்பாடு அவரோடு ஒத்துழைக்க மறுக்கும் பொதுஜனங்களுக்கு கட்டளைகள் பிறப்பிப்பதாகவும் இத்தகைய சம்பவங்களை அதிகாரிகளுக்குத் தெரியப்படுத்துவோரை கொல்லவோ அவர்களுடைய வீடுகளை சுட்டெரிக்கவோ செய்வதாகவும் அறிக்கை கிடைத்திருக்கிறது. பொதுஜனங்கள் அடிக்கடி அச்சுறுத்தப்படுகின்றனர். அவர்களில் அநேகர். கம்யூனிஸ்டுகாரர்களது உபத்திரவத்திற்குப் பயந்து போலீஸுக்கோ மாஜிஸ்ட்ரேட்டுகளுக்கோ தகவல் கொடுக்காதிருந்தனர். அதிகாரிகளுக்கு தகவல் கொடுக்கத் துணிந்த இருவரை கம்யூனிஸ்டு கலகக்காரக்கூட்டங்கள் மிருகத்தனமாகத் தாக்கிய இரண்டு சம்பவங்கள் சமீபகாலத்தில் நடந்தன. தீங்குற்றவர்களில் ஒருவர் பலவித காயங்களினால் மாண்டார். அவர்களது வீடுகள் தீக்கிரையாக்கப்பட்டன. அவர்களது குடும்ப அங்கத்தினர்களும் காயப்படுத்தப்பட்டனர். அதன்றியும், பிரவர்த்திக்காரர்கள், அக்கௌண்டென்டுகள் முதலான கிராம உத்தியோகஸ்தர்களுடைய அன்றாட சாதாரண பிரவர்த்திகளை கம்யூனிஸ்டுகள் அனுதினமும் தடைசெய்து வருகின்றனர் என்றும், நிலச்சுவான்தார்களையும், கைத்தொழிற்சாலைக்காரர்களையும் முதலாளிகளையும் தாக்கி பயப்படுத்துகின்றனர் என்றும் அவர்களது கட்டளையின் பேரில் விளைவுகள் கள்ளத்தனமாகவும் சிலவேளைகளில் பகிரங்கமாகவுங்கூட கொண்டு போகப்படுகின்றனவென்றும், தொழிலாளியும் முதலாளியும் தம்மிலுள்ள சமாதான முறையிலிருந்த பந்தத்தைக் குலைக்கும் வகையில் ஒரு பொது வேலை நிறுத்தம் அனுஷ்டிக்குமாறு அவர்கள் ஏவுவதாகவும் தூண்டுவதாகவும் அறிக்கை கிடைத்திருக்கிறது. அவர்கள் மரணகரமான ஆயுதங்கள் சேகரித்து சமாதானப்பிரியரான ஜனங்களை அச்சுறுத்துகின்றனர். அவர்களது பயங்கர பிரவர்த்திகளை மேற்கொண்டு நடத்துவதற்காக வெளியிலிருந்து ஆயுதங்களும் வேண்டிய பணமும் அவர்களுக்கு ஸப்ளை செய்யப்படுகின்றன என்றும் நம்பிக்கையான தகவல் கிடைத்திருக்கிறது.*

*சமாதானமும் ஒழுங்கும் நிலைநிறுவுவதன்பொருட்டும் பொதுஜனங்களது பாதுகாப்பை உத்தேசித்தும் இக்காரியத்தில் பிரவர்த்திக்கவேண்டியது கவெர்ன்மெண்டாரது வெளிப்படையான கடமை. ஆகையால், க்ரிமினல் சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கான ஆக்ட் அனுசரித்து தக்க நடவடிக்கை எடுக்கவும், சமஸ்தானத்திலுள்ள கம்யூனிஸ்டு சங்கத்தையும் அதனுடைய மேல் விசாரணையிலும் தீர்மானத்திலும் இருக்கும் மற்று சங்கங்களையும் பிரஸ்தாப ஆக்டின் 3-வது வகுப்பின்படி சட்டவிரோதமான சங்கங்களாக பிரசித்தம்செய்யவும் கவர்ன்மெண்டார் நிர்ப்பந்தராயிருக்கின்றனர்.*

Huzur Cutcherry,
Trivandrum, 19th October 1946.

V. RAMANUJA AIYANGAR,
*Secretary to Government.*

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS, TRIVANDRUM, 1946.